

ਘੇਰਣਾ : 7

ਸੰਚਕਤ

## ੪. ਹਾਸਤਯਾਗ:

ਸ਼ਵਾਈਧਾਨ



## અનુવાદ

(1)

**આપણિક:** : (ગ્રાહકં પ્રતિ) એતત् યન્ત્રં ક્રીણાતુ ક્રયણયોગ્યમ् અસ્તિ ।

**ગ્રાહક:** : તસ્ય કા વિશેષતા અસ્તિ ?

**આપણિક:** : એતત् યન્ત્રં ભવતઃ પञ્ચાશત् પ્રતિશતં કાર્યભારમ् અલ્પં કરિષ્યતિ।

**ગ્રાહક:** : તહીં કૃપયા દ્વે યન્ત્રે દદાતુ ।

**વેપારી :** (ધરાકને) આ મશીન ખરીદો. ખરીદવા જેવું છે.

**ધરાક :** તેની શી ખાસિથત છે?

**વેપારી :** આ મશીન તમારો પચાસ ટકા કામનો બોજો ઓછો કરશે.

**ધરાક :** તો કૃપા કરીને બે મશીનો આપો.

**(2) શિક્ષક:**

: (છાત્રાયઃ ગૃહકાર્ય દૃષ્ટવા)

ભવતઃ ગૃહકાર્ય બહવઃ દોષઃ । તાન् અપિ ભવાન्  
એકઃ એવ કરોતિ ।

**છાત્રઃ**

: મહોદય ! એતે સર્વ દોષઃ અહમ् એકઃ એવ ન કરોમિ ।  
ગૃહપાઠલેખને મમ પિતા અપિ સહાયતાં કરોતિ ।

**શિક્ષક :** (વિદ્યાર્થીનું ધરકામ જોઈને) તમારા ધરકામમાં ઘણી ભૂલો છે. તે પણ તમે એકલા  
જ કરો છો.

**વિદ્યાર્થી :** સાહેબ ! આ બધી ભૂલો હું એકલો જ કરતો નથી. ગૃહપાઠના લેખનમાં મારા  
પિતાજી પણ મદ્દ કરે છે.

- (3) गृहस्वामी : (अतिथिं प्रति) भवान् आगच्छतु ।  
श्वानभयं न अनुभवतु ।
- अतिथिः : किं सः न दशति ?
- गृहस्वामी : तस्य दंशनस्वभावः अस्ति वा न वा इति अहम् अपि न  
जानामि । यतः एतस्य स्वभावस्य परीक्षणम् अधुना  
भविष्यति ।

**ઘરનો માલિક** : (મહેમાનને) આપ પધારો, કૂતરાનો ભય ન રાખો.

**મહેમાન** : શું તે કરડતો નથી ?

**ઘરનો માલિક** : તેનો કરડવાનો સ્વભાવ છે કે નહિ એ હું પણ જાણતો નથી, કારણ કે એના સ્વભાવની કસોટી હવે થશે.

(4) एकदा चोरद्वयं वित्तकोषे लुण्ठनं करोति । बहूनि रूप्यकाणि प्राप्नोति ।

गृहम् आगत्य वार्तालापं करोति ।

**प्रथमः चोरः :** कियत् धनं प्राप्तं तस्य ज्ञानार्थं धनगणनां करोमि ।

**द्वितीयः चोरः :** व्यर्थश्रमं मा करोतु । श्वः वर्तमानपत्रे वार्ताम्

आगमिष्यति एव । ततः गणनाज्ञानं भविष्यति ।

એક વાર બે ચોરો બેંક લુંટે છે. ઘણા રૂપિયા મેળવે છે. ઘરે આવીને તે વાતચીત કરે છે.

**પહેલો ચોર :** કેટલા પૈસા મળ્યા તે જાણવા માટે પૈસાની ગણતરી કરું છું.

**બીજો ચોર :** ખોટી મહેનત ન કરો. આવતી કાલે છાપામાં સમાચાર આવશે જ. તેથી ગણતરીની જાણ થશે.

(5) वृद्धः शम्भुनाथः : मम पत्नी मम भोजनस्य पश्चात् एव भोजनं करोति ।

रमानाथः : भवत भार्या सह भोजनं न करोति वा ?

शम्भुनाथः : तथा किमपि नास्ति । मम भोजनस्य पश्चात् सा भोजनं करोति - तस्य कारणम् अस्ति यतः आवयोः एका एव कृत्रिमदन्तावलि : अस्ति ।

धरडो शंभुनाथ : मारी पत्नी मारा जग्या पछी ज लोजन करे છે.

रमानाथ : शुं तમે पत्नी સાથે લોજન નથી કરતા કે?

शंभुनाथ : તેવું કંઈ જ નથી. મારા જગ्यા પછી તે લોજન કરે છે, તેનું કારણ છે.  
અમારા બંનેનું એક જ કૃત્રિમ દાંતનું ચોક્કું છે.

## ટિપ્પણી

ક્રિણાતુ

- ખરીદો

આપણિક:

- વેપારી, કુકાનદાર

પ્રતિશતમ्

- ટકા

ક્રયણયોગ્યમ्

- ખરીદી કરવાને લાયક

દ્વારે યન્ત્રે

- બે યંત્રો

દર્શનમ्

- ડંસ મારવો તે (કરડવું)

વિત્તકોષ:

- બેંક

**લુણનમ्**

- લુંટ

**આગત્ય**

- આવીને

**આવયો:**

- અમારા બંનેને

**વર્તમાનપત્રે**

- છાપામાં

**યતઃ**

- કેમ કે

**કૃત્રિમદન્તાવલિ:** - બનાવટી દાંત, દાંતનું ચોકડું

## स्वाध्याय

1. नीचेना शब्दोनुं भोटेथी उच्चारण करे.

- आपणिकः
- क्रीणातु
- पञ्चाशत
- हष्टवा
- गृहपाठलेखनम्
- श्वानभयम्
- दंशनस्वभावः
- परीक्षणम्
- चौरद्वयम्
- लुण्ठनम्
- रुप्यकाणि
- आगत्य
- व्यर्थश्रमम्
- कृत्रिमदन्तावलिः

## 2. નીચેના શબ્દો માટેના સંસ્કૃત શબ્દો શોધો.

- (1) ખરીદી - ક્રયः ક્રયણમ्
- (2) બેંક - વિત્તકોષः, વિત્તકોષમ्
- (3) લુંટ - લુણનમ्
- (4) ટકા - પ્રતિશતમ्
- (5) દુકાનદાર - આપણિકः

### 3. નીચેનાં વાક્યો કોણ બોલે છે તે કહો.

(1) તર્હિ કૃપયા દ્વે યન્ત્રે દદાતુ ।

➤ ગ્રાહકઃ આપણિકં વદતિ ।

(2) ભવતઃ ગૃહકાર્ય બહવઃ દોષાઃ ।

➤ શિક્ષકઃ છાત્રં વદતિ ।

(3) શ્વાનભયં ન અનુભવતુ ।

➤ ગૃહસ્વામી અતિથિં વદતિ ।

(4) વ્યર્थશ્રમં મા કરોતુ ।

➤ દ્વિતીયઃ ચોરઃ પ્રથમં ચોરં વદતિ ।

#### 4. રેખાંકિત પદોના સ્થાને કોસમાં આપેલ શબ્દોનો ઉપયોગ કરી અન્ય વાક્યો બનાવો.

(1) એતત् યન્ત્રં ક્રીણાતુ । (ફેનકમ्, પુસ્તકમ्, ફલમ्,)

- એતત् ફેનકં ક્રીણાતુ ।
- એનામ् પુસ્તકં ક્રીણાતુ ।
- એનામ् ફલં ક્રીણાતુ ।

**(2) सा भोजनं करोति । (दुग्धपानम्, दानम्, प्रार्थनाम्)**

- सा दुग्धपानं करोति ।
- सा दानं करोति ।
- सा प्रार्थनां करोति ।

**(3) व्यर्थश्रमं मा करोतु । (व्यर्थव्यवहारम्, दुर्व्यवहारम्, व्यर्थव्ययम्)**

- व्यर्थव्यवहारं मा करोतु ।
- दुर्व्यवहारं मा करोतु ।
- व्यर्थव्ययं मा करोतु ।

**(४) श्वानभयं न अनुभवतु । (चोरभयम्, सिंहभयम्, अन्धकारभयम्)**

- चोरभयं न अनुभवतु ।
- सिंहभयं न अनुभवतु ।
- अन्धकारभयं न अनुभवतु ।

## 5. ઉદાહરણ મુજબ વાક્યરચના કરો.

एतत् \_\_\_\_\_ अस्ति । (यन्त्रम्, क્રયણમ)

एતत् यन्त्रं क્રયણયોગ્યમ् अस्ति ।

(१) एतत् पुस्तકं पठનયોગ્યમ् अस्ति । (પુસ્તકમ्, પઠનમ)

(२) एतत् સ्थानं ભ્રમणયોગ્યમ् अस्ति । (સ્થાનમ्, ભ્રમણમ)

(३) एતत् ચલચિત્રં દર્શનયોગ્યમ् अस्ति । (ચલચિત્રમ्, દર્શનમ)

(४) एતत् જलं સ્નાનયોગ્યમ् अस्ति । (જલમ्, સ્નાનમ)

## 5. ઉદાહરણ મુજબ કિયાપદોમાં પરીવર્તન કરો.

ભવતિ

- ભવિષ્યતિ      ભવિષ્યામિ

વદતિ

- વદિષ્યતિ      વદિષ્યામિ

કરોતિ

- કરિષ્યતિ      કરિષ્યામિ

તરતિ

- તરિષ્યતિ      તરિષ્યામિ

# Thanks



# For watching